

Wir tragen alle ein kulturelles Gepäck mit uns, das sich über Generationen gefüllt hat, das wir aber nicht hinterfragen. Stellt Euch nun vor, Ihr sollt für Eure Austauschpartner diesen Kulturkoffer füllen.

Nous avons tous avec nous un certain bagage culturel, une valise qui s'est remplie depuis des générations, mais que nous ne reflétons pratiquement jamais. Imaginez que vous devriez remplir cette valise pour vos correspondants.



Aufgabe:

Hineinlegen sollt Ihr 10 Gegenstände, die die deutsche Kultur verkörpern. Was käme da wohl hinein?

Tâche:

*Il vous faut y mettre 10 objets qui représentent la culture française.
Qu'est-ce que vous y mettriez?*

Vorgangsweise / Consignes:

1. Etappe / 1e étape: EINZELARBEIT / TRAVAIL INDIVIDUEL



Jeder von Euch überlegt für sich allein, welche Gegenstände er als wichtig erachtet und weshalb. Diese und die Begründung dafür schreibt er auf.

Chacun de vous réfléchit tout seul quels objets il considère comme importants. Il notera ceux-ci et une explication pour son choix.

Stellt Euch folgende Frage: Was macht die deutsche Kultur aus?

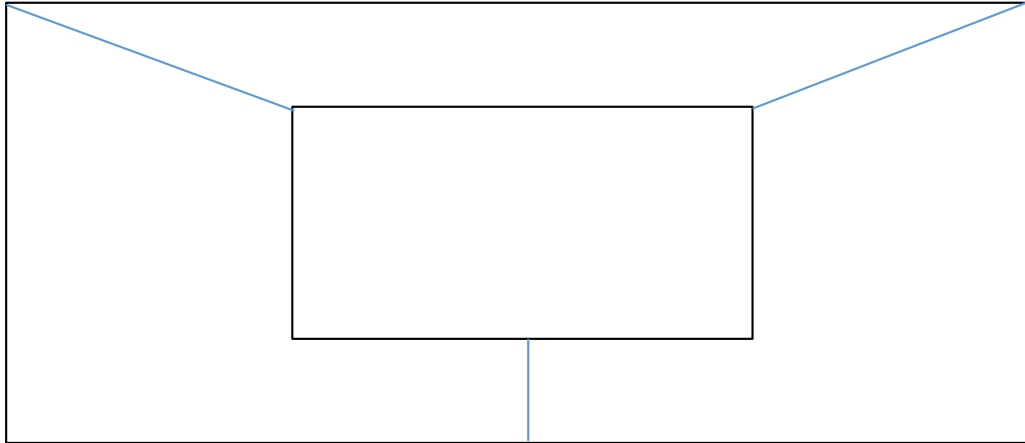
Posez-vous la question suivante: Qu'est-ce la culture française?

Sicherlich die Sehenswürdigkeiten wie auf dem Bild und Essen, das ist ja klar. Aber die Kultur eines Landes ist mehr: Denkt an Literatur, Kunst, Musik, aber auch Feste, Feiertage, die Einstellung zur Geschichte, zu Symbolen des Landes. Auch ganz alltägliches Verhalten und Gewohnheiten machen die Kultur aus. Kultur weit gefasst heißt: **So sind wir, so leben wir, das hat für uns einen besonderen Wert.**

*Certes, les monuments historiques comme sur l'image et les spécialités culinaires. Mais la culture d'un pays est bien plus: Pensez à la littérature, l'art, la musique, mais aussi à des fêtes et des jours fériés, votre attitude envers l'Histoire, les symboles de la nation. Votre manière de vivre au quotidien et vos coutumes font partie de la culture. La culture prise dans son sens large peut se résumer de cette façon: **Regardez, c'est nous, c'est notre manière de vivre, c'est ce qui a une grande valeur pour nous.***

ZEIT / TEMPS: 15'

2. Etappe / 2e étape: GRUPPENARBEIT / TRAVAIL EN GROUPE
zu dritt / à trois
ohne frz. Partner / sans partenaires all.



(Methode Gruppenpuzzle)

Ihr notiert in Eurem Bereich die Gegenstände, für die Ihr Euch individuell entschieden habt. Dann tragt Ihr Euch gegenseitig Eure Begründungen vor und entscheidet dann, welche Gegenstände Ihr in den Koffer legen wollt. Diese schreibt Ihr in die Mitte. Eine Begründung für jeden Gegenstand braucht Ihr dann (wünschenswerterweise auf Französisch), um Eure Auswahl Euren Austauschpartnern vortragen zu können.

Vous notez dans votre espace les objets que vous avez choisis individuelle-ment. Puis vous vous présentez mutuellement vos explications pour votre choix. Puis, vous décidez quels objets vous voulez mettre dans la valise. Vous les notez au milieu. Il sera souhaitable que l'explication pour chaque objet soit présentée en allemand à vos partenaires.

ZEIT / TEMPS: 15'

3. Etappe /3e étape: GRUPPENARBEIT / TRAVAIL EN GROUPE
zu dritt / à trois
ohne frz. Partner / sans partenaires all.



Am Computer sucht ihr Euren Koffer und Bilder Eurer 10 Gegenstände, die Ihr dann mit Hilfe einer Powerpoint-Präsentation Euren Austauschpartnern vortragt. Gern könnt Ihr die Begründungen auch auf dem Computer schreiben. Das Ganze speichert Ihr ab unter:

Tauschordner Klassenbester Kulturkoffer von (Eure Vornamen)

A l'aide de l'ordinateur vous choisissez une valise et des images de vos 10 objets que vous allez présenter en PowerPoint à vos partenaires. Vous êtes libres d'écrire vos explications sur l'ordinateur aussi.

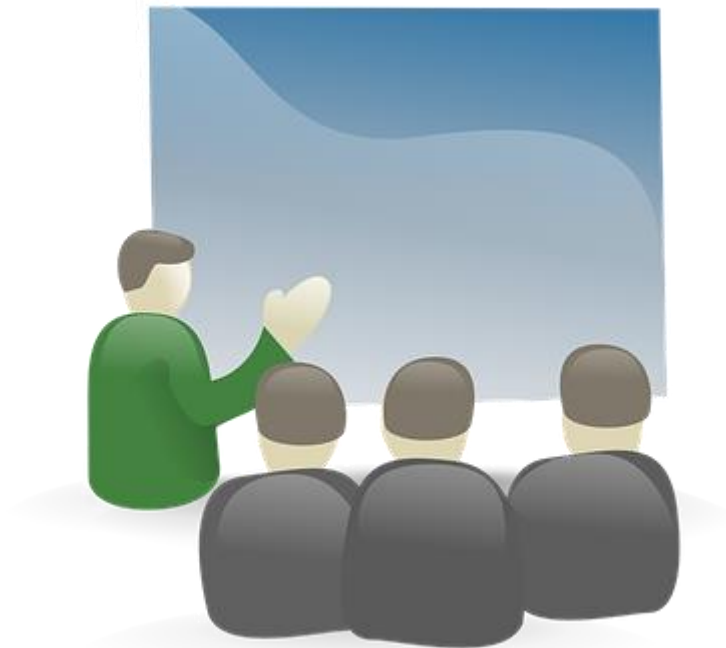
Vous enregistrez le tout sous:

Tauschordner Klassenbester Valise culturelle de (vos prénoms)

ZEIT / TEMPS: 40'

4. Etappe /4e étape:

GRUPPENARBEIT / TRAVAIL EN GROUPE
zu sechst / à six
mit frz. Partner / avec partenaires all.



Ihr präsentiert Euren Kulturkoffer und hört Euch die Präsentation Eurer Austauschpartner an. Stellt Fragen, wenn Ihr etwas nicht versteht oder die Erklärung Euch überrascht.

*Vous présentez votre valise culturelle et écoutez la présentation de vos partenaires.
Posez des questions si vous ne comprenez pas ou si les explications ne sont pas assez claires pour vous.*

ZEIT / TEMPS: 20'

5. Etappe / 5e étape: GRUPPENARBEIT / TRAVAIL EN GROUPE
zu sechst / à six
mit frz. Partner / avec partenaires all.



Nun könnt Ihr über das Gehörte miteinander reden und zusammen ein Fazit schreiben. Stellt Euch dabei folgende Fragen:

Was war eigentlich schon bekannt?
Was war überraschend?
Wo mussten wir nachfragen, da es uns nicht klar war?
Was hat diese Arbeit in Euch bewirkt?
Bitte speichert dies auch ab.

Maintenant vous pouvez discuter entre vous de ce que vous avez entendu et écrire en commun un compte rendu. Réfléchissez sur les questions suivantes:

*Qu'est-ce qui était déjà connu en fait?
Qu'est-ce qui a surpris?
Où avons-nous dû demander des explications supplémentaires?
Qu'est-ce que ce travail a changé en nous?
Enregistrez cela aussi, s'il vous plaît.*

ZEIT / TEMPS: 30'

6. Etappe / 6e étape: GRUPPENARBEIT / TRAVAIL EN GROUPE
zu sechst / à six
mit frz. Partner / avec partenaires all.

&

7. Etappe / 7e étape: EINZELARBEIT / TRAVAIL INDIVIDUEL



Ihr werdet in dieser Gruppe am 12. März gemeinsam das Konzentrationslager Natzweiler / Struthof besuchen. Welche Erkenntnisse aus dem heutigen Tag nehmt Ihr mit dorthin? Was erwartet Ihr von einem gemeinsamen Besuch? Was glaubt Ihr, wie wird es sein?

Diskutiert gemeinsam. Notiert dies hier für Eure Gruppe. Und zuhause sollte noch jeder zusätzlich seine ganz persönlichen Empfindungen niederschreiben. Dies ist der Beginn Eures Struthof-Tagebuches.

Bis zum 12. März.

Vous allez visiter ensemble dans votre groupe le camp de concentration Natzweiler / Struthof le 12 mars. Quelles découvertes et nouvelles connaissances de cette journée d'aujourd'hui y apporterez-vous?

Quelles sont vos attentes de cette visite en commun? Que pensez-vous, comment ce sera?

Discutez ensemble. Notez ce que vous dites ici pour votre groupe.

Et une fois à la maison, chacun de vous devrait y ajouter ses sentiments tout personnels.

Cela est le début de votre journal intime du Struthof.

ZEIT / TEMPS: die Zeit, die man braucht/ le temps qu'il faudra